

三幅政府土地公開拍賣
以九億六千八百萬成交

屋宇地政署今日（星期五）公開拍賣三幅在港島的土地，共以九億六千八百萬元成交。

其中以位於中環德輔道中一幅貴重土地的售價最高，亦最吸引買家出價，其底價為四億八千萬，最後由恒生銀行有限公司以八億四千萬元購得。

該幅非工業用途土地，以前曾經用作消防總局，佔地二千零九十八平方米，不能作貨倉，住宅和停車場用途，但可以興建酒店。

根據建築規約，買家須於一九九一年十二月三十一日前完成不少於一萬八千八百平方米的樓面面積。

在今日的賣地中，屋宇地政署亦售出兩幅工業用地，其中一幅位於柴灣嘉業街，佔地三千二百平方米，由綿建有限公司以八千三百萬元購入。

買家須在一九九一年六月三十日前完成不少於二萬三千平方米的樓面面積。

該幅土地的高度限制為一百一十三點四米。

另一幅土地位於鯉魚涌英皇道，面積約一千零五十七平方米，底價為一千六百萬，以四千五百萬元售與香港烟草有限公司。

建築規約規定，買方必須於一九九一年六月三十日前完成不少於六千平方米的樓面面積。

土地的高度限制為八十五點三四米。

兩幅土地均可作貨倉用途，但不可以供操作厭惡性行業。

政府地政監督苗思義在評論是次賣地結果時表示，售價極為理想。

瑪嘉烈公主主持屯門大會堂揭幕

瑪嘉烈公主今日（星期五）上午為屯門大會堂主持開幕禮。

公主乘坐皇家空軍第二十九中隊的韋薛斯式直升機，在前往屯門的十五分鐘行程中，由上空鳥瞰香港的景象。

當直升機在屯門運動場降落時，政務司廖本懷，屯門區議會主席劉皇發和屯門政務專員謝肅方在場迎迓。

公主與一行人等隨著乘車前往屯門大會堂，與區域市政局主席張人龍，文康市政司徐淦，區域市政總署署長孫明揚，建築署署長李銘根，拓展總署署長郭惠階和新界政務署長吳國泰會面。

區域市政局主席繼而向公主介紹該局其他成員認識，並且致詞歡迎公主是次之訪問。

張氏表示，屯門大會堂的啓用將令區域市政局今後能夠為屯門及鄰近地區提供各項多姿多采的節目。

他說：「我可以肯定這兒將會成為區內文娛活動的中心，並且在未來為本區居民提供豐富的文娛活動。」

在瑪嘉烈公主主持牌匾揭幕儀式後，屯門大會堂便正式啓用。

公主在區域市政總署署長孫明揚的陪同下，參觀大會堂內的各種設施，孫氏並向公主解釋大會堂的背景及用途。

屯門大會堂是一座多用途的文娛中心，內有一間演奏廳，一間展覽館，一間文娛廳及其他的輔助設施，是香港同類型建築中最現代化以及設備最好的其中之一。

瑪嘉烈公主隨後於展覽廳舉行的茶會中與該區的顯要以及新界各區區議會主席會面，公主並參觀了一個有關屯門區發展的圖片展覽。

編輯注意：

有關瑪嘉烈公主訪問屯門的照片經由傳真機發放，而有關公主今日活動的黑白照片及彩色幻燈片亦可於稍後在拱北行政政府新聞處七樓新聞編發室索取。

瑪嘉烈公主離港新聞界採訪安排備忘：

瑪嘉烈公主將於晚上十一時乘CX二零一號班機離港。

機場大廈內將設置一個固定採訪位置，獲准採訪公主離港的新聞界代表，須於當晚十時前在機場記者室集合。

—完—

兩幅政府土地

下月公開拍賣

屋宇地政署將公開拍賣一幅私人住宅用地和一幅工業用地。

該幅私人住宅用地位於九龍斧山豐盛街，面積約五千六百平方米。

根據建築規約，發展商須在一九九一年六月三十日前完成不少於一萬六千八百平方米的樓面建築面積。

至於另一幅土地，位於沙田第一城附近，面積約一千七百七十六平方米，可作工業及／或貨倉用途，但不得作厭惡性行業之用。

買家須於一九九一年六月三十日前完成不少於五千三百二十八平方米的樓面建築面積。

拍賣將於六月二十四日下午二時三十分在富麗華酒店翡翠廳舉行。

—完—

政府現徵求興建及管理 大老山隧道專利權建議

政府現邀請有興趣的財團，就興建及管理大老山隧道的專利權提出建議。

政府發言人表示，有關公告已刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。有興趣參與是次計劃的財團，必須於九月二十五日正午前，將其建議書以一式三份送交中央投標委員會主席。

他說，這些財團必須先向香港下亞厘畢道政府合署西座庫務署會計部，或庫務署的北角、九龍或九龍城分署繳交二萬五千元按金，以示誠意。

然後他們可向九龍農圃道政府合署路政署助理署長（九龍區），索取該計劃的簡介及設計規格書，但須出示按金收據及介紹書。

發言人表示，倘建議書不獲接納，有關財團會獲發還沒有利息的按金，但對於在限期屆滿時仍未遞交建議書的人士，政府則保留扣押其按金的權利。

去年完成的大老山隧道計劃研究，已確定了工程的可行性，並找出興建隧道的最適當位置及製訂了道路連接措施。

該項計劃包括興建一條連接東九龍鑽石山及沙田小瀝源的雙程雙線分隔隧道，全長四公里。

工程預算於一九八八年展開，一九九二年完成，屆時獅子山隧道的交通負荷將獲減輕，而新隧道亦會與東區海底隧道和建議中的觀塘繞道連接起來。

銓叙司訪問教育署總部

銓叙司高禮和今（星期五）日上午訪問教育署總部及呂祺教育服務中心。

在教育署署長李越挺陪同下，高禮和巡視在總部內的主要部門及聽取有關提供的廣泛服務，包括課程發展，為特殊兒童需要的特殊教育服務，學校支援服務及行政工作。

高禮和除跟教育署首長級官員會談外，還會晤該部門的諮詢委員會職方代表。

在呂祺教育服務中心，高禮和聆聽有關訓練組、訓練人員及三類派位制度的運作過程，包括小一入學統籌辦法、初中學位分派辦法及初中成績評核辦法。

高禮和並且參觀教育記錄組，該組目前正進行設立學生紀錄卡電腦系統，以使用作教育研究及計劃用途。

∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴ ∴

編輯注意：

一幅有關銓叙司高禮和訪問教育署總部的相片經由傳真機發放。

葵涌道局部封閉

運輸署宣布：由星期日（五月三十一日）至六月二十七日，葵涌道南行行車道將局部封閉，以便重鋪路面。

受影響之路面介乎貨櫃碼頭路天橋及瑪嘉烈醫院交匯處。

在封路期間，駕車人士應使用荔景山道及青山公路。

—完—

中區交通措施

運輸署宣布：為方便進行更改公共設施工程而於三月起禁止所有長度超過七米的車輛由干諾道中左轉入林士街之措施，將繼續實施三個星期。

受影響之車輛，包括中巴第七十一號，將須改經急庇利街，德輔道中及林士街。

—完—

公眾假期政府診所服務

八間政府門診診所在五月三十一日（星期日）端午節及六月一日（星期一）公眾假期，由上午九時至下午一時開放。

八間診所為：港島區的貝夫人分科診所及筲箕灣賽馬會診所；九龍方面有觀塘賽馬會健康院，柏立基健康院及油麻地賽馬會分科診所；新界區有荃灣戴麟趾夫人分科診所，元朗賽馬會健康院及石湖墟賽馬會診所。

其他所有政府部門診所，包括夜診診所，將暫停開放。

—完—

龍舟競渡特別交通措施

運輸署宣布：油麻地，沙田及大埔將於星期日（五月三十一日）實施特別交通措施，以便舉行龍舟競渡。

在油麻地介乎文蔚街及渡船街的文昌街將於凌晨零時一分至晚上六時禁止通車。同時，文蔚街介乎文昌街及文咸街將由單程西行改為單程東行。

在封路期間，渡船街南行往佐敦道汽車渡海碼頭的車輛可使用渡船街南行，廣東道南行，佐敦道碼頭廣場及廣東道北行。

渡船角往尖沙咀之車輛可使用文匯街，渡船街北行，西貢街，廣東道，甘肅街及渡船街南行。

此外，由上午九時至下午六時，位於文昌街的咪錶泊車位及佐敦道汽車渡輪碼頭鄰近的公眾停車場將暫停使用。

在沙田，沙燕橋將於是日早上七時三十分至下午一時三十分禁止通車。橫過城門河的車輛須改經獅子橋及翠榕橋。

九巴第四十八，六十九，七十，七十二A，八十一K，一七〇及二八一號；及專線小巴第六十五K及六十七K將改經大埔公路，獅子山隧道公路及大涌橋路。

此外，同日上午七時三十分至下午一時三十分位於城門河兩岸介乎沙燕橋及翠榕橋的單車徑亦會封閉。

同日早上七時三十分至下午二時，大埔大貴街在其與大昌街交界處以南之一段將禁止通車。同時，騎單車人士一律禁止駛入大埔工業邨。

來往大埔火車站及大埔工業邨的九巴第七十二k線以及火車服務將加班行駛。

由於汀角路近大埔工業邨可能出現交通擠塞，市民應盡量使用公共交通工具。

—完—

何鴻鑾獲委公務員叙用委員會主席

政府今日（星期五）宣布委任何鴻鑾為公務員叙用委員會主席，任期由一九八七年五月廿五日起生效。何氏是繼李福逵任委員會主席。

何鴻鑾現年五十九歲，自一九五四年二月起在香港政府服務，直至這項新任命之前為止。他曾任行政局和立法局議員，以及中英聯合聯絡小組英方成員。他在一九八一年獲頒授CBE勳銜，以表揚他的公衆服務。

—完—

新界旅遊巴士路線恢復行走

運輸署宣布：行走鑽石山地鐵站至清水灣的新界旅遊巴士第九十一號R，將於星期日（五月三十一日）起恢復行走。

這項服務只於夏季星期日及公眾假期行走，在繁忙時間每十分鐘開出一班。車資為單程收費三元。

—完—

加入義勇軍

切勿失良機

皇家香港軍團（義勇軍）今日呼籲有志接受挑戰、服務社會的青年加入義勇軍。今年，義勇軍準備招募一百五十名男兵。

招募運動自五月初展開以來，反應良好。

義勇軍發言人說：「加入義勇軍是十分難得的經驗。團員除了可以有機會暫時拋開日常刻板的生活，到新界偏僻地區接受集訓外，還可以學習基本的軍事技能，分享團體生活。」

他說：「入伍的訓練有助發展良好品格，使人增強自信，並可培養公民意識，」

申請人須年滿十七歲或以上，中學程度，懂英語，並須有固定職業，預先徵得僱主同意。

申請表格和有關資料單張可向各區政務處索取。有關招募詳情可撥電五——七六一三七一，向義勇軍招募主任查詢。

保持香港清潔響應日

五十萬個標貼贈市民

大約二千名教育署公益少年團團員，將於明（星期六）日在港九新界免費派發五十萬個保持香港清潔運動標貼予市民。

該標貼上印有本年度保持香港清潔運動宣傳口號「一於響應，保持香港清潔」。

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會發言人表示，舉辦響應日的目的，是要培養及加強本港市民對於保持環境清潔的社會意識。他呼籲市民貼上標貼以表示對清潔運動的支持。

發言人強調，響應日活動並非一項籌款運動。

他說：「響應日活動只是聯合委員會所舉辦一連串宣傳活動中的其中一項，旨在喚起市民注意保持香港清潔。」

「因此，當市民明日在街上收到標貼時，並不需要付出分文。」

.....

編輯注意：

為支持響應日，市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會主席張漢球、市政局議員楊勵賢，以及聯合委員會各會員，將於明（星期六）日與公益少年團團員携手在荃灣地鐵站對開行人天橋，派發標貼予市民。

歡迎派員訪攝。

傳播界代表請於明（星期六）日早上九時正抵達新界青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓區域市政局大堂集合。新聞處人員將在場協助。

西貢老人驗眼日明日舉行

〔西貢老人驗眼日〕將於明日（星期六）在西貢大會堂舉行，約有四百名年滿六十五歲或以上的區內老人可獲免費電腦驗眼服務。

驗眼服務於上午十時開始，首先會舉行開幕儀式，由西貢政務主任程淑儀及西貢區議會社區事務委員會主席溫悅球主禮。

參與是項服務的眼鏡公司將會提供驗眼師及電腦驗眼儀器，為參加者進行驗眼服務。

〔西貢老人驗眼日〕由西貢區議會社區事務委員會轄下的工作小組舉辦，希望藉此活動加強區內老人對保護眼睛的認識，並提高居民對老人的關注。

編輯注意：

〔西貢老人驗眼日〕於明日上午十時在西貢大會堂舉行，歡迎派員訪攝，接載新聞界之車輛將於上午九時十五分在尖沙咀碼頭側之九龍公眾碼頭開出。

—完—

沙田私人參與居屋計劃用地招標

屋宇地政署現招標承投沙田田心區一幅私人機構參與居者有其屋計劃的用地。

這幅土地面對隆亨邨，面積約一點九公頃，根據賣地條款，發展商必須提供一千九百個至二千個面積由三十五平方米至五十五平方米的住宅單位。

工程完成後，整項發展計劃必須有不少於十萬八千一百一十平方米的總住宅樓面面積及一千一百平方米樓面作非工業用途，但後者不可發展為貨倉及戲院。

發展商亦須把地下約六千九百平方米的面積闢作休憩園地。

截標日期為七月十七日正午。

—完—

三月份香港統計月刊
文章介紹建築業概況

在三月份「香港統計月刊」中一篇「建築業的結構及經營特性概況」的特別文章，內容介紹近年來建築業的結構和經營特性。

文章包括各種承建商的資料，計有正進行新建築工程的建築和土木工程承建商，重建和維修承建商，及進行特別工程的特別行業承建商等。

資料包括建築工程的價值和承建商的開支，包括工人薪酬，物料供應的消耗，判工的費用和其他經營開支。

除了建築公司的統計資料外，文章並深入研究由主要承建商在建築地盤所進行的建築工程，和就建築物最終用途，地理區域和公共／私營機構分類。

文章的主要資料來源，是政府統計處所進行的建築及地產業按年統計和建造工程完成量按季統計。

「香港統計月刊」現已在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓二十樓政府統計處刊物銷售櫃位發售，每本二十八元。

詳情可致電五十一八二三四八五六政府統計處建築及地產統計組查詢。

—完—

拆卸堡壘街僭建物

當局將拆卸十八間位於港島北角堡壘街四幢住宅樓宇上的僭建物。

僭建物分別位於：

- (一) 堡壘街二至四號二字樓 B、C、D 單位相連平台上；
- (二) 堡壘街六至八號二字樓 A、C、D 單位相連平台上；
- (三) 堡壘街十至十六號二字樓 C、D 單位相連平台上；
- (四) 堡壘街十八至二十號二字樓 B 單位及二十二號 A 單位相連平台上；
- (五) 堡壘街十八至二十號二十三號 A 單位相連平台及外牆。

建築事務監督辦事處發言人今日（星期五）表示，當局需要封閉這些僭建物，然後在不危害住客或公眾安全的情況下進行拆卸。

他說，當局擬於六月二十五日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日張貼在有關僭建物上。

當局於一九八四年十一月及去年三月和九月已根據建築物條例要求住客拆卸僭建物，但他們並無遵照命令行事。

一俟封閉令發出後，拆卸行動隨即展開。

新界打鼓嶺劃為瘋狗症疫區

政府劃定的新界打鼓嶺瘋狗症疫區於今日（星期五）正式生效。

政府憲報將於明日出版號外，追溯新疫區的有效期。

新疫區位於邊境禁區以南和小坑村及坪輦以北，西面以小坑村及老鼠嶺為界，東面則從松園下以南邊境禁區至坪輦止。

這是除現行邊境禁區的瘋狗症疫區外新劃定的疫區。邊境禁區的疫區由一九八零年已劃定。

漁農處助理處長（農業）葉機生說，劃定新瘋狗症疫區是由於本週較早時證實一宗本地瘋狗症在打鼓嶺昇平新村發生，一頭曾咬傷四名人士的三個月大小狗死於瘋狗症。

他呼籲狗主應帶其狗隻往接受預防瘋狗症疫苗注射，並經常加以小心看管，並將欲遺棄狗隻送交漁農處處理。

對上一次的瘋狗症發生於去年（一九八六年）十一月，當時一名七十五歲老婦在上水掃管埔村被一隻瘋狗咬傷。

他說：「在疫區內，未經漁農處處長事先批准，任何人均不得攜帶狗隻進出。」

「特別告示牌已在該區四周豎立，以警告市民。」

在疫區內，漁農處人員正展開大規模行動，包括按戶探訪，以確保所有狗隻已接受疫苗注射及領牌，並捕捉所有流浪狗。

在過去兩日行動中，共有三十八隻狗被捕獲或由當地居民交與漁農處狗隻管制組人員，此外，在今日展開的特別行動中，另捕獲五十九頭狗及兩隻貓。

葉氏勸喻任何被狗咬傷的人士必須從速報警，並將曾咬人的狗隻送交就近政府狗房，接受觀察。他強調說：「即時舉報，可確保能狗及早診斷和查察有否染上瘋狗症，儘早展開預防措施。」

度量衡條例草案 短期內將告制定

海關總監韋能信今日（星期五）表示，度量衡條例草案預料將於短期內制定。草案會包括一套根據國際通用十進制訂出的統一量度標準。

韋能信在九龍北區扶輪社午餐會上，就海關保障消費者的權益的角色致詞時說，草案旨在規定本港在商業上所使用的計算單位和方法。

他說：「新法例將由海關執行，並且訂明凡不法使用量度器具以作商業用途，以及藏有、製造、供應和使用不合規格、不足秤和損壞的量度工具，均屬違法。」

「政府亦會訂定涉及使用度量衡的有關貿易規例。」

韋能信說，海關人員似乎一直以來和保障消費權益的工作沒有關連，而實際海關設有貿易投訴組，專門處理由海外買家和遊客對有關本港不法商業活動的投訴，例如收不到貨、貨不對辦和收費過高。

「該組於八六年，接獲一百四十宗由遊客提出的投訴，其中一百一十三宗已得到完滿解決。」

海關亦負責執行商品說明條例內，有關黃金及白金成色標誌的法例，保障消費者。

關於黃金成色標誌的法令已於八五年一月通過，政府現正著手制定白金的成色標誌法令。

「建議中的法令規定所有在港買賣的白金，必須標明成色在八百五十至九百九十個成色單位之間，符合本港一般買賣準則和國際標準。」

韋氏又謂，海關人員除了致力維護消費者權益之外，亦採取行動，對付冒牌貨品。

「海關去年共搜獲六千四百萬元的冒牌商品，檢控了七百二十五人。」

「今年直至目前為止，已經有價值二千零二十七萬五千一百九十元的冒牌貨物被搜獲，二百五十七人被控。」

旺角清潔運動

旺角區市政局議員，區議員及社區領袖，今日（星期五）向居民作清潔示範，齊力掃淨街道和清理垃圾。

旺角「家家戶戶大清潔」活動是響應清潔香港運動而舉辦的環境改善運動的其中一個項目。

市政局議員陳國明在水渠道休憩公園主持開幕禮時稱，保持本區清潔衛生是區內每一個居民和團體的責任。

他呼吁居民更積極參與各類清潔活動，共同創造一個健康快樂的居住環境。

環境改善運動的其他活動包括清潔街道比賽，清潔大廈比賽及歲晚大掃除等。

編組注意：

旺角「家家戶戶大清潔」之照片經由傳真機發出。

—完—

(編輯注意：下稿已於昨晚經傳真機發出。)

港督第五次地區視察 對西貢發展留深刻印象

衛奕信爵士今日(星期四)進行第五次地區巡視時說，他看到將軍澳這個將可容納三十萬人口居住的新市鎮的初期發展情況，覺得甚為有趣。

在西貢區視察完畢向記者發表談話時，衛爵士說，他對位於對面海的屋邨水準，留下至深刻印象。

他說：「我以前在香港居住時對西貢這區認識甚深，但其時我所認識的，只是西貢為眾多香港人欣賞的山。」

當談及西貢區的污染問題，衛爵士謂他見到區內一個海灣，造成一個嚴重的污染問題。

他補充說：「在香港我們要應付很多這類的問題。應付這一個特別的問題的方法，是在區內填土和重建該區。但在香港很多地區，我們面臨一個嚴重的污染問題，現在正是進行更多工作應付的時候。」

就對面海邨居民的請願，對有關房租太昂貴的投訴，衛爵士被問及政府會否加強對房屋協會的管制時，他說，政府在這種問題上是不會干預房屋協會的。

他說：「當然，房屋協會是獨立的，租金的水平亦必然是由它自行制訂。租金的訂定是基於經濟基礎，而我也明白政府是沒有撥款予以資助的。我認為政府應把這問題留待房屋協會自行處理。」

被問及綠皮書時，衛爵士說在明天他將會舉行一個記者招待會，他不希望提早講了明天要說的說話。



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

《增刊》

一九八七年五月二十九日
星期五

港督衛奕信爵士

舉行記者招待會問答全文

編輯注意：

以下是港督衛奕信爵士今日舉行記者招待會的問答全文。

港督：謝謝各位，午安。很高興看見大家濟濟一堂，很高興能跟大家會面。我來到香港已經有七個星期了，到了昨天剛好是七個星期。首先讓我簡單的跟大家談談我一些初步的印象。

第一個印象是任何一個重返香港的人，那怕只離開過短短的一段時間，都會深深感到的，那就是這個地方充滿了蓬勃的生氣。無論為中期或長遠的未來，而進行的建設和策劃等方面，我們處處都看到這一點。我一直想在一個短時間內，盡量多點了解這些計劃和建設。我一直留意種種已成就的積極的建設，也在留意與此有關的仍然存在的問題。我覺得，香港在過去十年取得的巨大進步，尤其是以量而言，成就巨大，令人留下深刻的印象。拿房屋計劃、運輸計劃、醫療護理等方面來說，過去十年都取得巨大的進展，但在我到了這裏的七個星期裏，我也知道了一個事實，就是市民的期望愈來愈高，我們或許可以這樣說，我們要改善質素，才能配合過去十年來取得的在量的方面的成就。在若干方面，無疑是有更多的工作需要做的，譬如房屋的質素、教育的質素、醫療衛生的管理和環境，這幾方面的迅速發展，也帶來了問題。

已經完成了很多工作，不過仍有很多有待去做。另一點使我印象深刻的是，需要有一個健全的經濟基礎，才能做到這些事情，才能改善生活的質素。一個繁榮的經濟，是改善生活質素之主要基本要素。現時，本港的經濟很好，但這事實表示政府必須繼續致力確保我們的經濟維持有生氣及企業投資有回報。

最後的印象是，我在七個星期內分別前往香港各處，深感到香港人爲公眾事務，貢獻出不少時間。我在這裏所指的，並非只限於那些在行政局、立法局、兩個市政局、區議會的成員——這些都已得到大量宣傳——而是更低下一層的——諮詢委員會、地區委員會、互助委員會等。大量非常寶貴的工作是由許多香港人完成的，這些令我印象深刻。我覺得這是由於多年來所發展制度所產生的，這亦包括諮詢——而諮詢，當然正是我們討論兩天前出版的綠皮書過程中，所要開始進行之一環。

本著這些初步的印象，我可說我很樂意回答你們任何問題。

SALLY BLYTH (香港電台)：衛爵士，一九八四年代議政制進一步發展的白皮書，在結語中就直選這個問題指出——我照原文讀出：

「各界人士大都認為應該慎重其事，在一九八八年逐步開始，先直接選出很小部份的議員，然後按次遞增，至一九九七年便應有相當多的議員。」

本星期發表的政府綠皮書並沒有提及這些結論。一九八四年白皮書的原意是要指出前進的方向的，現在政府是否已將它的全部內容置諸不理？

港督：簡短的答案是「否」。但讓我再加說明。一九八四年白皮書的決定，有一要點，就是第一次在立法局內引進間接選舉的成份。這是香港原有政制的一項意義重大的改變。當然，這事已經實行了，我們與這新制度為伍剛超過一年半。白皮書在總結中所提的另外一點，就是直選這問題，會在一九八七年的檢討中進一步被考慮，而不是照完來的建議。當然，這就是我們現正進行的檢討，你看這一點已付諸實行。

南華早報記者：衛爵士，我有一個突然想出來的問題。

衛爵士：我希望所有的問題都是突然間想出來的。

南華早報記者：衛爵士，你希望在香港留下甚麼功績呢？麥理浩勳爵以處理房屋與其他主要設計劃見稱，尤德爵士的成就在中英聯合聲明，而現在你，是過渡時期的港督。你說過會對抗污染問題，促進貿易與發展專上教育。但是，當你面對政制改革與取悅中國等敏感問題時，這些意願還能實現嗎？你說過政府對政治上的改變，是沒有預先定意見的，但你的亦說過「改革要慢慢進行」，衛爵士，究竟那個才是你的真正立場呢？

衛爵士：這樣一個突然想出來的問題，竟是極之長的，所以亦很難從中抽出一點來回答。我想做的事，及我想在任內做到的，是要盡量真誠地執行我當香港總督的工作。有幾方面是要我在將來集中力量去做的，但現在我來港只有七個星期，說將會在那幾方面着力似乎是太早。我希望，當我今年十月在立法局發表第一個施政報告時，情況會明顯些，能夠列出幾個我們會集中力量去做的方面。

遠東經濟評論（劉惠卿）：衛爵士，香港是英國惟一的殖民地，英國政府不會讓其獨立，相反却會將它交還一個共產政府。英國和香港兩個政府是否有責任，在一九九七年將香港交還中國前，確保在港成立一個民主政府？你是否認為代議政制應包括一些要點，最低限度，在立法機構內有直選議員？

港督：如果你狹義地解釋責任，應該就是聯合聲明內界定的責任——和一切在聲明內所制定的。你當然知道，聲明制定在一九九七年或九七年前，立法機構會有選舉——但並沒有明確說明其方式。我認為，英國政府和香港政府直至一九九七年的責任，總括來說，是有效率和有效地管理香港。在未來幾年明確地在這裏發展何種形式的政府，部分有賴於將會為一九九七年前成立何種政府，現在這是基本法的事宜，將會由人大通過；何種政府將會在此發展，部分有賴綠皮書所得到的反應。

劉惠卿：那麼你認為責任可解作不在一九九七年在香港推行任何形式的民主政府嗎？

港督：我不打算用這類措詞予以定義。我會嘗試以「有效及有效率」的行政，來維持繁榮與安定」等措詞加以定義。這些才是最重要的責任。誠如我剛才說過，一個政府制度如何演變，首先在乎我們打算在一九九七年時將政府發展到那個地步，這點其中部份是由基本法作出定義，但亦有部份已由聯合聲明作出定義的，因為基本法一大部份已由聯合聲明作出定義的，而由現時起到一九九七年間演變的，亦是一個影響因素。因我們剛開始就綠皮書的發表搜集民意，故此我們現時仍不能決定將來的政府是具那種模式的。

記者：督憲閣下，諮詢工作現正進行，但有人擔心許多人會保持緘默，由於只有少數人表達意見，閣下是否可保證政府不會忽視他們所發表的意見？

港督：我希望這已十分清楚，當然我現在會再加以說明——就是政府希望就綠皮書發表意見的人士越多越好，這不是一項單簡的事情，因為已有許多人士就綠皮書作出評論，這需要非常慎重的考慮，然後才發表意見，政府曾經表示過在諮詢工作完結時，會全面考慮這些意見，然後才作出決定，因此，我希望市民都清楚明白到政府願意見到許多市民，包括那些未嘗發表意見的人士，在經過非常小心考慮後，才發表他們的意見。

成報譚錦昌：可否概括政府最新涉及長遠難民問題的
策略？

港督：你是指越南難民？

成報譚錦昌：是。

港督：我或許可以有幾點要說的。首先，這是香港的一項非常大的問題，要照顧這些由越南來而許多與香港人沒有關係的難民，而同時，大家都知道，由中國大陸來的非法移民——而通常他們都與本地人都有關係的。所以第一點我要說的事是我察覺到這個問題對香港的影響及嚴重性。現在香港仍有七千八百多名難民。政府對這方面的政策是盡量使難民繼續定居海外而數目增加。最近英國再重新接納難民。英國及香港政府將會利用這個提議，向其餘國家詢問：「你們現在準備接納多少名逗留在香港的難民？」現時，難民移居海外的數量比移入本港的多，但現時外移的速度仍未夠快。我們希望外移的速度加速。

（同一發問者）：在過去幾年，獲外國收容的難民數字都有減無加，我們對此問題有沒有新的解決辦法，閣下有何良策改善現狀？

港督：一些外國政府現正考慮及進行商議如何制定一個長遠政策，例如將被證實為經濟移民而並非政治難民遣返越南。這些商議現時正在進行中。但我們必須符合以下兩個先決條件，才能這樣做。第一個要符合的條件很簡單，就是要越南政府願意接受這些人回去。否則不能做得到。第二就是要國際間希望獲得保證，被遣返之人士回國後，會被合理對待。因此，在未能做到可以符合以上兩項先要條件之前，我們不能進行遣返的計劃。

記者：港督，我想再次就綠皮書發問，有些人士批評綠皮書的範圍過於狹窄，你是否會鼓勵大眾就綠皮書範圍以外的題目發表意見？

港督：當然，綠皮書要處理的事項已相當多，我曾經聽到若干人士談及綠皮書處理的事項太多。現在若有人對綠皮書範圍以外的事項有意見，仍應予以提出，若此等意見與綠皮書所討論的離題太遠，譬如對貿易政策的意見（舉個相當可笑的例子），當不能期望這也列入考慮範圍；但若他們與綠皮書討論的事項有密切的聯繫，政府則當然會對所發表的意見予以考慮。

路透社 Ann Brocklehurst：請問你有否關注到香港居民移民加拿大及澳洲的人數日漸增加？

港督：在香港長期以來，香港人有一種傳統是喜歡出洋留學及移居海外定居。所以，香港人遷離香港已經不再是新鮮的話題。此外亦是香港的傳統不以任何方法去限制市民的行動自由，我想，這是人們視為非常重要的一種傳統。現時，我們有一個頗為平穩的流動量——在過去幾年內，每年平均有二萬名移民。值得注意的是過去兩年的數字，準確地說，比這個平均數字還要低。今年年初，再準確地說，我想也是進展正常。同時，我們亦有另一個現象，雖然不算是完全新的，但却漸見明顯。這現象就是，一些已移居海外的人，在取得居留權之後，便會返回香港，因為他們發覺這裏的環境，在各方面都比較有利。他們覺得在這裏文化上較有利，他們覺得在這裏經濟上亦較有利。所以，我們有一個雙方面的流動——這不是一種新的流動，所以我並不覺得這是需要我們過份關注的。我或許可以再加一點，從我的個人背景來說，身為一個蘇格蘭人，我來自的國家數代以來都是這樣的。

記者：在綠皮書中列有大约四十個選擇讓市民考慮代議政制應否在一九八八年繼續推行，但在綠皮書第一一四段，却提醒市民有些選擇及選擇的組合對立法局成員的比例將會有更大的影響。那麼在沒有行政科提供必須的資料及引導下，請問衛爵士是否認為市民有能力去分辨那些組合才是最有益社會的呢？其次，若政府在搜集民意時並不告知市民任何組合的含意，那麼你是否認為這個政府是負責任的呢？

港督：首先，我認為政府是應該列出一系列的選擇，並且將之發表給市民知道，現在正是你們提出對這些選擇的意見的時候了。其次，當市民發表意見時，他們是應該了解到這些問題的複雜性。不同的組合會有不同的影響，若將問題過份簡單化，我不認為這就等於為市民服務。這些問題是複雜的，它們是不能夠，亦不應該過份地被簡單化。

你提出的另一點有關列出每個可能組合的所有含意，我明白你的意思，不過，若我們真的這樣做的話，那麼，完成後的綠皮書便將會如書般巨大了。所以，我認為市民應該從有見聞廣的人士的公開討論中尋找這些含意，並且在他們將意見遞交民意匯集處前，認真考慮一下這些含意。

（法新社）毛孟靜：衛爵士，為甚麼香港政府沒有保存適當的移民數字？第二條問題是，你是否認為在港的新華社已成為我們的影子政府？

港督：兩條問題顯然互不相干，但我會嘗試回答。第一條問題——簡單地來說，是因為香港沒有出境管制，我

肯定香港人並不想有這種管制。故此所有的不過是持有各類香港證件——旅遊證件的香港人的離港數字，以及其他回港人士的數字。但不能確定離港人士是往巴厘度假兩周，到美國大學就讀或是去永久居留。我亦不相信香港政府應該問這類問題——因為這會束縛港人入境的權利。

毛孟靜：不過你可以從各國的領事館獲得這些數字。

港督：你可以從領事館得到申請簽證人士的數字。但實際上你不會知道有多少人會領取和使用這些簽證。故此從各國領事館得到的數字，本身並未能完全正確的說明那些人是暫時離港，或是永久離港。

至於第二條問題，如果我能夠回答的話，即是「新華社是否正成爲一個影子政府？」答案是否定的。

JANE HUTCHEON. (RTHK)：在聽過中國領導人，包

括鄧小平，近期之言論後，你是否認爲他們所發表的意見即使與港人對綠皮書的意見相反，中國的看法仍不會影響香港短期內在政制上的發展？

港督：很多不同人士發表了多項意見。長遠來說，中國領導人的意見在草擬基本法及制定香港九七年後情況上至爲重要，這似乎是明顯不過，因爲基本法是要經由人大通過的。但是我會提醒大家，在參與任何人提出的意見時，都應該小心地去看其內容。這些意見不是時時都如表面所解釋的那麼簡單直接。在綠皮書諮詢工作中，很多不同人士發表了他們的意見，但香港人是要自己決定要向政府提出那些意見。我確信他們有能力做得到。

英文虎報記者梁文滔：綠皮書提到新選舉團的構想是需要長時間討論的，同時由於綠皮書第一章提到一九八七年政制檢討的目的是要考慮代議政制應否於一九八八年作進一步發展和以甚麼形式發展，因此我的問題是爲甚麼這意見會和綠皮書中一些其他人所提出的長遠發展的意見聯繫起來。我的第二個問題是：這是否政府提出的建議和方針？

港督：容我先答第二個問題。答案是不。這只是提出來跟大家討論，並不表示政府認爲這是一九八八年應該選擇的方法，主要是因爲這是一個頗新的意見，倘若採納這個意見，便需要從各方面想清楚，看看如何才能具體實行。所以綠皮書只把它作爲社會上早已流行的一種意見而提出。希望公衆討論會將這意見變得更爲實在，或將此意見看成爲八八年可追尋得到的，並不須要更長久的時間。

STEVE VINE (OBSERVER)：衛爵士，中國政府似已清楚地表明了它對聯合聲明的解釋的觀點，他們並不認爲香港政府應在此過渡時期進行重大的改變。你認爲英國身爲聯合聲明的另一簽約國，應否就如何解釋該部分協議表明其觀點？

港督：我不清楚你所談及的是協議的那一部分，而與我們目前進行的代議政制檢討有密切關係的協議部分正是我剛才談及的那一部分，即香港的立法機關於一九九七年後將由選舉產生，但選舉的形式並沒有規定。就英國政府而言，英國政府已清楚表明它對綠皮書這事的立場，即這是一次真正的諮詢行動，而英國政府及香港政府對其結果沒有任何預定的想法；這個立場已清楚表明。

STEVE VINE (OBSERVER) : 據我所了解，中國一向說的並不是結果如何，而只不過是香港政府不應作出重大改變，那些重大改變係違背中英聯合聲明的。但似乎英國政府對此沒有任何表示？

港督：找不太清楚閣下所引述的是那一份中國政府聲明。可否讓我從稍為不同的角度去談這一點。有一個真正的實際問題存在，大家都顯而易見的，就是基本法。基本法將會規定有關一九九七年立法機關的選舉事宜，所以基本法可以決定聯合聲明內的有關段落如何在一九九七年實現。所以就有一個實際的問題，即是如何確保九七年來臨時，制度不會有突然的改變。存在的問題是要確保這條橋樑到一九九七年七月時順利過渡。我認為這是一個實際的問題，到目前為止，中國政府所發表的聲明都是關乎改變，我相信這是他們所提到的實際問題。

馮·德·雄 (亞洲電視)：據我所知，你鼓勵市民對綠皮書提意見，但甚麼才是較為重要——民意的數量、質素還是基本法的銜接問題？

港督：對不起，你可否再說一遍？那一方面我認為較為重要？

馮·德·雄 (亞洲電視)：民意的數量、質素抑或基本法的銜接問題？

港督：我有三個選擇；首先，我們希望對綠皮書反應的數量。第二項，我們認為那是十分重要的。我較早前說過這些複雜的事項。我認爲那是十分重要的，並不簡單。所以我們正等待經過深思熟慮的反應，以及一些會真正考慮這些問題和含意的發展。我們對兩者同感需要。最後，我們正在尋求一個發行的方法，以在將來與基本法所建立的此項銜接。我想沒有一個合理的銜接。認爲此項銜接或沒有此項銜接。我想沒有一個合理的銜接。本爲一項銜接或沒有此項銜接。我想沒有一個合理的銜接。濫用，是一個十分可觀的用語，但因為過多，我想能運用常識的人，都會說橋是應該在中間會合，而不應落空。

亞洲電視馮德雄：那麼你最終還是認爲最重要的是能與基本法銜接？

港督：我並沒有這樣說過。我說過我們正尋求三樣不同的事，而我並不想太過簡化我的答案。這三樣事都是重要的。或者，要回答你的問題，是沒有直接的「是」與「不是」的答案。應該是，我們現正在逐步發展一個體系，我們嘗試透過在香港諮詢民意去做。而中國政府現正在爲起草基本法而工作，他們亦一樣在諮詢民意，我個人相信中國政府對我們現正進行的諮詢民意的結果會極感興趣的。我相信兩個諮詢民意的行動應可以同時進行，所以，有關最終如何連接的問題應該因此得以解決。

DAVID DODWELL (FINANCIAL TIMES): 這實在就是事情的癥結。有關綠皮書的辯論，主要是確保中國在實際建造他們那邊的一段橋之時，爲了遷就這邊正在興建的一段要有所遷移；即是說，這是暗地裏致力影響中國政府要在那裏建橋，而不是在他們現正建橋的地方興建。至於說綠皮書是有關明年選舉採取何種方式，看來是次要的。

港督：讓我勿用太多隱喻以致糾纏不清。我們不能夠預先確定那條橋將來的形狀，亦未知橋是在地圖那處興建。整個諮詢工作，就是希望找出香港人的意見，而將橋的基柱建立起來。

BETTY LIU (TVB)：請問假若公眾意見並不一定與中國就基本法的意見銜接，又會怎樣呢？例如，如果大部分本地人都想有直接選舉，而另一方面鄧小平又說他並不贊成在香港有直接選舉，會有什麼事發生呢？

港督：我不可以演譯鄧小平主席的談話，但我不認爲他的談話簡淺。所以我說要非常小心去看看他使用的字眼。這其中有兩個未知數；第一，我們在現階段並不確實知道就綠皮書發表的民意結果會怎樣，我們根本就不知道公眾反應會是怎樣，而這正是我們要找出的。第二，我們不知道基本法草稿會包括什麼。所以我們有兩個未知數。我剛才想說的，就是既然中國方面和我們香港都嘗試徵詢公眾意見及重視公眾意見，同時亦希望這能同時進行，則你所形容的一類情況將不會出現。這必須是我們的冀望，亦必須是我們的目標。

BETTY LIU (TVB)：但如果這情形真的發生呢？

港督：這情況基於兩個假設問題提出，假設性實在太高。

致個某月張
某種曾結
的討鳳
共論(百
或港姓)
認代議
同議
?政我
制的聽
的聞發
展維
•爵
你士
能與
否吳
證學
實謙
這在
討過
論去
達兩

一港督賀維士和另外一次是吳學謙最近曾舉行兩次會議，當日他們兩人都出席，席間有討論，但亦有提議及中港問題，進而討論，是

請亞洲電視吳庭介所：扮演的書角色並沒要檢討在內議政制，

?局的亞洲關係呢，陳潤之由：夏鼎基爵士一於一九八五年所訂立的法

目，將公衆：若找沒記錯的話，一九八四年白皮書的總結，這相
信是與今年初之時，已論清，並沒有任何時限，及
政局在立有兩局之間，關係一將不楚講明，這階段作進一步討論
大的這改變，有正個原因，是說，我們將改選首長式
僅的這改變，有正個原因，是說，我們將改選首長式
循的這改變，有正個原因，是說，我們將改選首長式
樣的這改變，有正個原因，是說，我們將改選首長式
要建改漸進的方，所以此憲政有里大牽連的改變，例如這些

香港電台馮玉蓮：你多次強調銜接，但基本法要到一九八八年才就緒，這是否會規限今年檢討的範圍？一九九四年前是否仍會有進一步的檢討？

港督：對不起，我聽不到問題的中間部分。

馮玉蓮：問題是基本法要到明年才完成，而政制檢討現已進行，究竟基本法是否會規限今年檢討的範圍？我們是否可等到基本法公布後才進行？

港督：很明顯基本法是香港市民研究綠皮書時都會顧及到的其中一個因素，這是市民需要注意到的一個事實，我曾多次說過，基本法將會明確說明一九九七年立法機關會如何組成，這是一個事實，但現時我們所做的，是就立法機關選舉方法應否有若干改變，進行諮詢工作，這亦不需等候至訂出基本法。一九八七年檢討是政府較早時所承諾的，故此在今年內進行。

馮玉蓮：這次檢討有否考慮基本法的草稿。

港督：我在開始時說的，是由於基本法第一次草稿不會在一九八八年前產生，基本法本身不會在一九九〇年前通過，基本法的存在是一項重要的政治事實，我相信香港人在考慮綠皮書所提出一系列選擇時，是會加以考慮的。在這方面，基本法的確對綠皮書有重大的影響，而這明顯地是在市民的腦海中。

張志剛（無線電視）：衛爵士，綠皮書甚至沒有提及下次檢討的日期。我們是否可期望將來會有檢討？

港督：這點將是政府在草擬白皮書時會注意的。現時在綠皮書階段，並不適宜過早考慮應否有另一檢討，又如果是有，應在何時。這是白皮書內文會考慮的事情之一。

記者：你能否預期在一九八九年或一九九〇年有另一檢討？

港督：你不是現在要我開始草擬白皮書吧！現時我可以說的，就是在完成今次搜集民意後，便會考慮會否在白皮書加入另一次檢討這一點，又如果是，檢討的時間。

現在如果有人認為應有另一個檢討，及應在某個時間進行，則我希望他們將這些意見在綠皮書收集民意期間提出。

【原件為空白頁】

港督：關於這點，容我說清楚，不是我在談及銜接，我會多次指出基本法是一項事實，正如布政司在立法局提交綠皮書時說，綠皮書所列出的各項可供選擇的方法，都是真正可供選擇的方法，所以，提出他們是爲了讓大眾加以討論。由於香港政府正諮詢本港市民的意見，而中國政府亦正爲其草擬基本法而諮詢本港市民的意見，因此，我希望此兩個過程及其結論將能相類同。

HARVEY STOCKWIN(TIMES OF INDIA)：衛爵士，我想將問題帶回到你的印象方面，在這個殖民地時代的末期，作爲一個殖民地政府的總督，你的感受如何呢？我想補充兩點，你是第一個港督在上任時是知道這個殖民地時代的末期很快便會降臨香港。最後，但絕非不重要的，是你說有很多事情需要做，你是否同意在你作爲港督的任內，你需要做更多去令到香港的政體高度自主，以作爲你所說的繁榮經濟的一個主要支柱？

港督：這是一連串互相連接的問題，在一九八七年作爲香港的總督的感受，就讓我這樣說，我覺得這是一份極大的榮譽，我這樣說，即當我被邀請去做這份工作時我感到極大的榮譽，是沒有輕率的成份的，我想這份工作是極有價值。不過，事實上，在長遠的將來，一切已經是明朗化；這是在過去大概三十年來都從未試過有的。作爲一個總督或政府，應該要盡其力量去好好管理香港；爲當其時人民的利益着想。就是因爲以過去有大量成就作基礎，所以我說我相信有很多事情是需要做的。至於問題最後的部分，每一個人都希望政府會體察民意，政府又得到人民的支持，能有效地推行政策；人民感覺到他們與管理當局是相關連的。從而締造成一個穩定、充滿活力的社會與成功的經濟。

記者：閣下來自一個政黨競爭現正全面展開的國家，你是否會認為政黨在香港的出現會是一個健康或不幸的現象？

港督：我很難就此發表評論，否則，似乎找就會預先判斷市民對綠皮書的意見，我想要指出的一點是，香港一直以來都沒有政黨政治的傳統，對抗性的政治也不是香港傳統的一部份，我感覺到香港市民並不喜歡對抗性政治，但這只是我的感覺，至於是否屬實，則有待香港其他市民的判斷。最後，我覺得發展政制的過程必須以香港的經驗為基礎，而不是單單嘗試仿效別處所採用的制度。許多人說香港是一個獨特的地方，它需要一個自己的制度。

記者：現在我們有了綠皮書，許多人開始奇怪，為甚麼今年在綠皮書不包括一項條文，在香港建立一個根深蒂固的代議政制。

港督：首先，我不認為任何政府文件有必要幅印以前的文件，所以你不要期望一份文件的內容會與以前的一樣。我認為，我剛才所給的答覆，與你所問的非常接近。政府希望可以發展一種政制，對香港人作出回應，得到港人支持，在這方面來說即是要根源於香港，這就是所謂在香港建基，得到香港人的支持和尊敬，故此政府可以有效地運作。我肯定所有人最終想要的是一個為港人利益著想有效運作的政府。

陳潤之（亞洲電視）：政府會否在一九九七年前再次進行檢討？

港督：剛才我已答覆過這問題。

記者：（問題聽不到）

港督：當英國政府最近公布收容另一批香港的難民時，香港政府表示歡迎，而香港政府歡迎是項決定是因爲英國政府及香港政府得有機會，對其他收容國家進行游說，要求他們提高收留難民的數目。現在，香港當然有人會不斷希望英國更多收容難民、澳洲更多收容難民以及美國更多收容難民，這是可諒解的；而我們必須試圖確保所有此類收容國家更多收容難民。你所提問題的最後一部份是關於此項決策最先是誰來決定的，這是香港政府所決定的政策，也是由港府決定的政策。